

# Dispensador de Sabão Automático

IN.60.550

## (1) Especificações

- A. **Tipo** de aparelho: Dispensador de sabão electrónico com sensor de proximidade.
- B. **Alimentação:** 6 baterias alcalinas do tipo "AA" de 1,5 v.
- C. **Dimensão** do Dispensador: 270(Altura) X 122(Largura) X 106(Diâmetro) mm.
- D. Capacidade do **Recipiente** (No.8): 900 ml.
- E. Vida Útil das **Baterias:** 10.000 ciclos ou cerca de 1 ano.
- F. **Ligar/Desligar:** Energia Liga Automaticamente Depois da Tampa (6) ser Fechada. Energia Desliga Automaticamente Depois da Tampa (6) ser Aberta.
- G. **Indicador Luminoso Verde:** Significa "EM USO"  
**Indicador Luminoso Vermelho:** Significa BATERIAS FRACAS, logo, deve trocar de Baterias o mais rápido possível.

## (2) Resolução de problemas

Se o Dispensador não Funcionar, por favor verifique os seguintes pontos:

1. O **Sabão Líquido** é suficiente?
2. As **Baterias** estão carregadas (No.5)?
3. Está algo a tapar o **Sensor de Movimento**?
4. Estão correctamente ligado o **tubo de Saída do Sabão** (No.9), o **Tubo Plástico da Saída** (No.10) e o **Bico do Injector** (No.11)?
5. Esqueceu-se de remover a **Protecção do Injector** (No.12)?
6. Está a respeitar a distância de funcionamento que deverá ser de **6cm das Mãos**?
7. A **viscosidade** do líquido usado é a adequada?
8. Já verificou se alguma das partes No. 8, 9, 10, ou 11 **está obstruída**?

## (3) GUIA DE INSTALAÇÃO

SEGUIR O "DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO" E A "LISTA DE PEÇAS" NO VERSO.

- A. Não instalar o dispensador a uma **distância inferior a 20 cm** de outro objecto.
- B. Duas opções para fixação:
- B.1. **Figura 1, 2 e 3: Fixação à parede por parafusos**, para o efeito encontrará 4 furos na **base de plástico preta**.
- B.2. **Colar na parede** (usando o **autocolante de fábrica** que está na **base de plástico preta**). Neste caso a colagem definitiva demora cerca de 10 horas.
- ATENÇÃO: Desengordurar, remover poeiras e humidade da parede antes da colagem.**
- Continue a instalação se escolheu a opção "**B2**" **apenas após 10 Horas**.
- C. Verifique a **Polaridade das Baterias** (No.5).  
Use apenas **Baterias Alcalinas** novas tipo "AA"de 1.5V, 6 unidades.

## (4) LÍQUIDOS A UTILIZAR

1. Utilize apenas líquidos com **viscosidade** entre os **2000-5000 cps**.
2. Pode utilizar sabão líquido ou outros líquidos anti-sépticos, incluindo geles, desde que a viscosidade se encontre **dentro dos valores indicados**.



ENG

# Automatic Soap Dispenser

IN.60.550

## (1) Specifications

- A. **Type** of device: Soap Dispenser with electronic sensor for proximity.
- B. **Power:** 6 alkaline batteries type "AA" of 1.5 v.
- C. Dispenser **Size:** 270 (height) X 122 (width) X 106 (diameter) mm.
- D. **Recipient** Capacity (No.8): 900 ml.
- E. **Batteries** Life: 10,000 cycles or about 1 year.
- F. **ON / Off:** Energy Starts Automatically After the Cover (6) be closed. Energy Disconnect Automatically After the Cover (6) be opened.
- G. **Green Indicator:** Means "IN USE"  
**Red Indicator:** Means **LOW BATTERIES** and this ones should be **Replaced** as soon as possible.

## (2) Troubleshooting

If the Dispensador not Work, please check the following points:

1. The **Liquid Soap** is enough?
2. Are the **Batteries** Charged (No.5)?
3. It is something close to the **Proximity Sensor**?
4. Are properly connected the **Tube for the Soap** (No.9), the **Plastic Pipe** (No.10) and the **Injector Nozzle** (No.11)?
5. You forgot to remove the **Injector Protection** (No.12)?
6. You are respecting the operation distance that is **6cm from the hands**?
7. Is the **viscosity** of the liquid soap used appropriate?
8. Already checked if any of the parts No. 8, 9, 10 or 11 is **blocked**?

## (3) INSTALLATION GUIDE

FOLLOW "INSTALLATION DIAGRAM" AND "PARTS LIST" FROM THE BACK OF THIS LEFFT.

- A. Do not install the soap dispenser at a distance of **less than 20 cm** of another object.
- B. Two options for fixing the dispenser:
- B.1. **Drawing number 1, 2 and 3: Fixing in the wall by screws**, to that effect there are 4 holes in the **black plastic base**.
- B.2. **Stick on the wall** using the **factory sticker** which are placed in the **black plastic base**. In this case, the total fixing takes about 10 hours.
- ATTENTION: Clean, remove dust and humidity from the wall before stick.**
- If you chose the option "B2" please continue the installation only **after 10 hours**.
- C. Check the **Polarity of the Batteries** (No.5).  
Use only New **Alkaline Batteries** type "AA" of 1.5V, 6 units.

## (4) LIQUIDS YOU CAN USE

1. Use the dispenser only with liquid **viscosity** between **2000-5000 cps**.
2. You can use liquid soap or other anti-septic liquid, including gels, provided that the Viscosity is **within the indicated values**.



ESP

# Dispensador de Jabón Automático

IN.60.550

## (1) Especificaciones

- A. **Tipo** de dispositivo: Dispensador de Jabón electrónico con sensor de proximidad.
- B. **Alimentación:** 6 baterías alcalinas tipo "AA" de 1,5 v.
- C. **Tamaño** del Dispensador: 270 (altura) x 122 (ancho) x 106 mm (diámetro).
- D. **Capacidad** del Receptor (No.8): 900 ml.
- E. Vida de **Baterías:** 10000 ciclos o cerca de 1 año.
- F. **ON / Off:** Energía conecta automáticamente Después de la cubierta (6) se cierre. Energía desconecta automáticamente Después de la cubierta (6) se abrió.
- G. **Indicador Verde:** significa "EN USO"  
**Indicador Rojo:** significa BATERÍA FRACA, debe ser **cambiada** lo mas pronto posible.

## (2) Solución de Problemas

Si el Dispensador no trabaja, por favor, compruebe los siguientes puntos:

1. El **Jabón** es suficiente?
2. Las **Baterías** han carga (No.5)?
3. Existe algo cerca del **Sensor de Proximidad**?
4. Está bien conectado el **Tubo para el Jabón** (No.9) al **Tubo de Plástico** (No.10) y el **Injector** (No.11)?
5. Se olvidó de quitar la **Potección del Inyector** (No.12)?
6. Usted está respetando la distancia de operación que es **6cm de las manos**?
7. La **Viscosidad** de los líquidos utilizados es adecuada?
8. Ya comprobado si alguna de las partes N ° 8, 9, 10 o 11 está **Bloqueada**?

## (3) GUÍA DE INSTALACIÓN

SIGA EL "DIAGRAMA DE INSTALACIÓN" Y LA "LISTA DE PIEZAS" EN EL REVERSO.

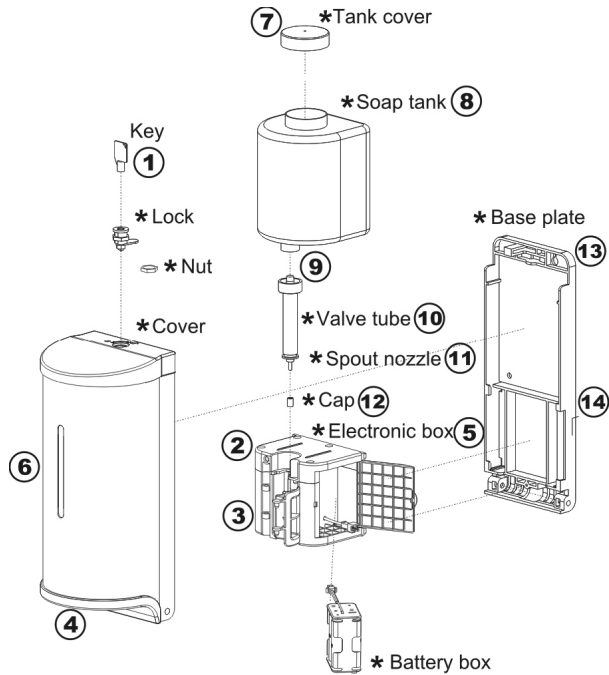
- A. No instale el dispensador de jabón a una distancia de **menos de 20 cm** de otro objeto.
- B. Dos opciones para la fijación de lo Dispensador:
- B.1. **Imagen 1, 2 y 3: Fijar en la pared** por tornillos, en este sentido hay 4 agujeros en la **Base de plástico negro**.
- B.2. **Fijar en la pared** con la **pegatina de fábrica**, que se encontra en **base de plástico negro**. En este caso, la toma total de la fijación son unas 10 horas.
- ATENCIÓN: Limpiar, eliminar suciedad y la humedad de la pared antes de fijar.**
- Si elige la opción de "B2" por favor continuar con la instalación sólo **después de 10 horas**.
- C. Compruebe la **Polaridad de las Baterías** (No.5).  
Utilice únicamente **Baterías Alcalinas** nuevas tipo "AA" de 1,5 V, 6 unidades.

## (4) LÍQUIDOS QUE PUEDE UTILIZAR

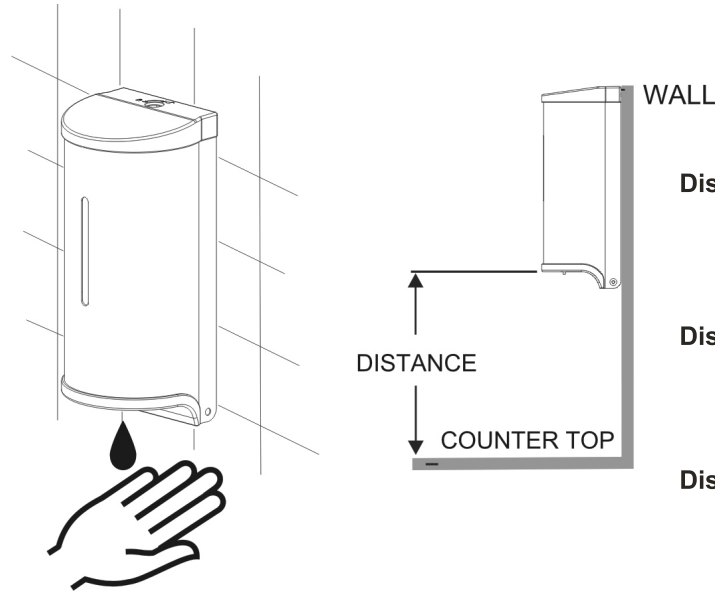
1. Utilice el dispensador sólo con líquidos de **Viscosidad** entre **2000-5000 cps**.
2. Puede usar jabón líquido u otros líquidos anti-séptico, incluyendo geles, siempre que la viscosidad es **dentro de los valores indicados**.



(3) DIAGRAMA DE MONTAGEM  
(3) CONSTRUCTION DIAGRAM  
(3) DIAGRAMA DE CONSTRUCCIÓN



(5) SUGESTÃO PARA INSTALAÇÃO  
(5) TIP FOR INSTALLATION  
(5) SUGERENCIA PARA INSTALACIÓN



**Distância:** A pelo menos 20cm da banca  
A pelo menos 30cm da banca em Aço Inox  
De outro modo, o dispensador continuará a verter

**Distance:** At least 20cm for Normal Table Top  
At least 30cm for Stainless Steel Table Top  
Otherwise the dispenser will keep dispensing

**Distancia:** Instale el dispensador a 20cm de la mesa  
A 30cm de la mesa si es de acero inox  
De otro modo, el dispensador mantendrá una fuga

(4) COMPONENTES

**Descrição dos componentes (No.)**

1. Chave de segurança
2. Ajustação da distância de alcance do sensor
3. Indicador de bateria fraca
4. Sensor
5. Caixa de baterias
6. Cobertura

**Depósito de sabão:**

7. Tapa do depósito
8. Depósito de sabão
9. Conector entre o tubo de plástico e o depósito
10. Tubo de plástico
11. Injector
12. Tapa do Injector

**Para Instalação:**

13. Dois furos (para fixar o dispensador)
14. Suporte de plástico preto

(4) PARTS LIST

**Parts No. Description**

1. Security key
2. Adjuster of sensing range
3. Led indicator for low battery
4. Sensor assembly
5. Battery assembly
6. Housing

**Container Assembly:**

7. Tank cover
8. Soap tank
9. Connector between plastic pipe and container
10. Plastic pipe
11. Nozzle
12. Nozzle cap

**For Installation:**

13. Two holes (for fixing the dispenser)
14. Black plastic plate

(4) LISTA DE PIEZAS

**Número de pieza y Descripción**

1. Clave de Seguridad
2. Ajustador de lo alcance del sensor
3. Indicador de batería baja
4. Caja del Sensor
5. Caja de las Baterías
6. Cubierta

**Elementos del Receptor:**

7. Tapa del Depósito
8. Depósito para lo Jabón
9. Conector entre el Tubo de Plástico y lo Receptor
10. Tubo de Plástico
11. Inyector
12. Protección del Inyector

**Para Instalación:**

13. Dos agujeros (para fijar el dispensador)
14. Base de plástico negro



**ESQUEMA DE MONTAGEM DO DISPENSADOR**  
**PLANTILLA DE MONTAGE DE LO DISPENSADOR**  
**SOAP DISPENSER MOUNTING TEMPLATE**

